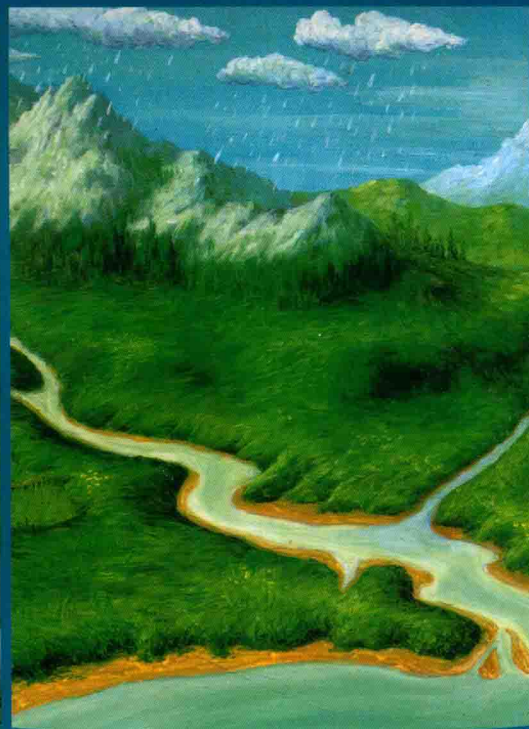




“怦怦跳”

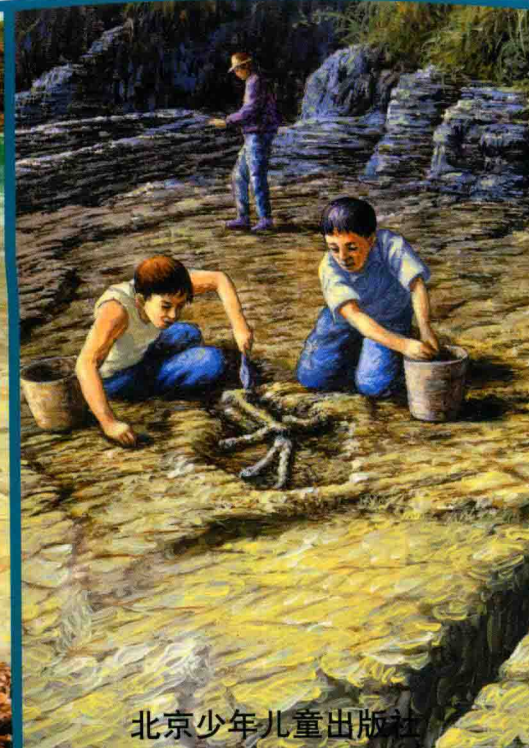
科学图画书（第二辑）



地球小卫士

土壤的旅行

文（韩）朴智仙 绘（韩）王由成
译 博雅志铭/汪波 李海华



北京少年儿童出版社

“怦怦跳”科学图画书（第二辑）



地球小卫士

土壤的旅行

文 (韩) 朴智仙 绘 (韩) 王由成
译 博雅志铭/汪波 李海华

北京少年儿童出版社

著作权合同登记号 图字 01-2008 0747

Copyright © 2006
PARK JL SEON WON YU SEONG
All rights reserved.

Simplified Chinese Edition in China © 2009
Beijing Publishing House Group

This Edition is published by arrangement with Korea Child Academy through PK Agency, Korea.

图书在版编目(CIP)数据

地球小卫士：土壤的旅行/(韩)朴智仙文；(韩)王由成绘；博雅志铭等译.
—北京：北京少年儿童出版社，2008.5
(“怦怦跳”科学图画书·第二辑)
ISBN 978-7-5301-2140-5

I.地… II.①朴…②王…③博… III.土壤学—儿童读物 IV.S15-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第048105号



“怦怦跳”科学图画书(第二辑)

地球小卫士

土壤的旅行

DIQIU XIAO WEISHI

文(韩)朴智仙 绘(韩)王由成

译 博雅志铭/汪波 李海华

出版人 刘子君
责任编辑 漆仰平
责任印制 王建华 李 钢
总体设计 黄 磬
封面设计 北少芳草工作室/杨新月
设计制作 北少芳草工作室/郝晓丽
出版 北京少年儿童出版社
地址 北京北三环中路6号
邮政编码 100120
质量监督电话 010-58572393

总发行 北京出版社出版集团
网 址 www.bph.com.cn
印刷 北京凯鑫彩色印刷有限公司
开 本 16
印 张 2.5
版 次 2009年5月第1版
印 次 2009年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5301-2140-5/G·1160
定 价 139.00元(全套)

“怦怦跳”科学图画书（第二辑）



地球小卫士

土壤的旅行

文 (韩) 朴智仙 绘 (韩) 王由成
译 博雅志铭/汪波 李海华

北京少年儿童出版社

在

体验中懂得，在懂得后注视

陈汀

当我读完这十本好看的书，当我写完这篇文章，“在体验中懂得，在懂得后注视”这个有些绕嘴的标题终于出现在笔端。我实在想不出其他更好、更恰当的话来评价这套书。不过，在不远的将来，读过它的孩子会给出答案，这一点我深信不疑。

那时，他们与书中的主角们——也许是一个同龄的孩子，也许是一株小草，也许是一粒尘土——共同体验到令人怦怦心跳的科学之旅，对这个世界以及世界上的事物有了自己独到的理解，或者得到一点启发，或者只有他们自己才知道，但未必能够表达未必愿意表达的感动……他们会在某个瞬间停下脚步，抬起头来，以不同以往的眼光和视角来观察这个世界，来体会大自然，他们会把更多的注视给予一切渺小又伟大、寻常又独特的世间万物。

在第一辑中，编者有过这样的话：“这套丛书是以尊重人类、尊重生命为出发点的，不只以单纯的传递知识为目的……”这句话让我感动。不管最终的结果是否能够完全达到编者的意愿，至少，我们看到了这份可贵的追求。在第二辑中，这份追求在每一本书中得到了更完美的体现。

在这一辑中，选材的视角更加宽泛。宏大遥远如讲述宇宙秘密的“美丽的天体”、“精灵四兄妹”、“快乐的探险”；琐细微小如讲述小草、土壤甚至如何种田的“顽强的小生命”、“地球小卫士”、“我是小农夫”；还有孩子们经常要问个为什么的非常好玩的“轻轻松松提起来”、“骨碌骨碌转转”等。看过之后，孩子们会明白，原来失重的感觉是这样的惊险又有趣，原来每天所见的轮子的历史是这样的漫长又曲折，原来种田是这样的快乐又美妙，原来我们要如此地依赖于水，而水的洁净与否又是如此地依赖着我们。

在这一辑中，讲述的方式更加活泼多样。日记能让孩子的猎奇心理得到最大的满足，在这里，他们不再是读者，而是书中的角色，日记的主人。当他们和书中的人物一起，因为忘系安全带而飘在空间站的卫生间里，他们恨不得以身相代乐得手舞足蹈；当他们回到从前，为一些遇到困难的人们支招



儿，像隐身人一样穿越时空与远古人类悄悄地耳语，他们激动得屏住呼吸却又忍不住怦怦心跳；他们也会静耳聆听那些优美的诗句，那诗句不是来自作者，而是来自他们天天看见的小草、土壤和水……这里没有高高在上的长篇大论，没有喋喋不休的知识灌输，每一本书的主角都生活在我们身边，仿佛一幕幕小小的情景剧，剧的主角就是你。

在这一辑中，有更多来自我们身边事物的“独家观点”。水会说：你把我装到什么形状的容器中，我就以那个形状存在，你把我弄得有多脏，我就有多脏；土壤会说：我从岩石变为可供人类种植的肥沃的土壤，要经历几百万年；轮子之神——轱辘辘会说：轮子在我们的生活中遍地都是，不过，它可不是随便谁都可以制造出来的。很多动物可以为自己造一个家，但只有人类制造出了轮子……

在这一辑中，插图风格不尽相同，但都是精心之作，每一本都力求图画与文字的最完美的契合；语言或者风趣幽默或者优美如诗，或者，通篇是最贴心最孩子气的“日记体”……

这样的书，孩子想怎么读就怎么读吧！小一些的孩子，可以由爸爸妈妈来读；大一些的孩子，可以由爸爸妈妈读一页孩子读一页，每个人是主角也是听众；更大一些的孩子，你尽可以大声地自己读出来。别忘了，书后面的小百科就是为大一些的孩子准备的，你们可以读下来之后去考一考父母，怎么样？

其实，每一个孩子都可以尝试为身边的事物做个代言人。从阅读开始，你便开始了体验，体验之后就会懂得，懂得之后就会关注，关注之后就会理解，理解之后就会感动，感动之后就会表达，表达之后呢？是幸福？快乐？满足？我们实在想听到这一切，也实在愿分享你们的收获。

一定会有这一天，一定，并且，绝不会很遥远。



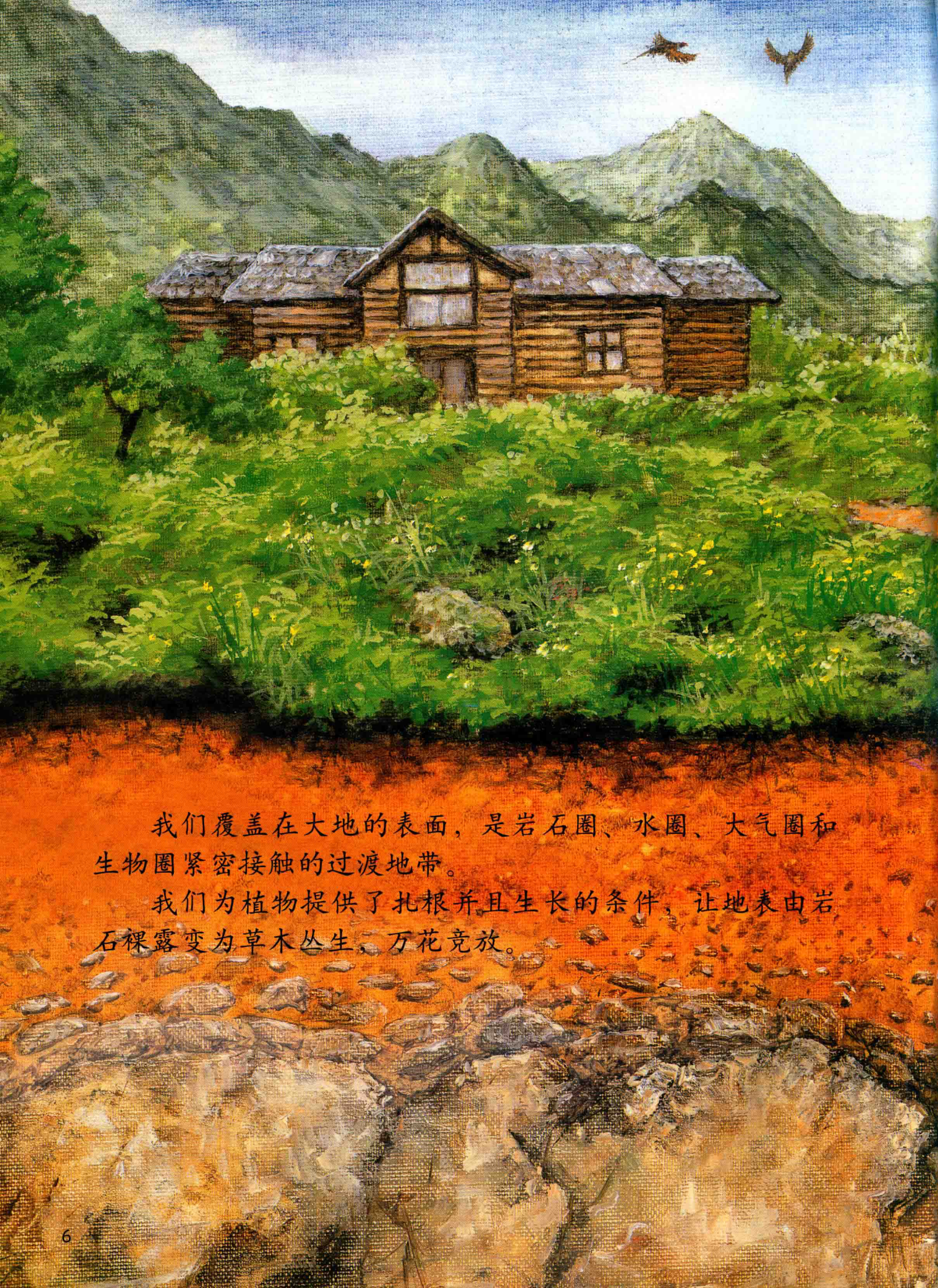




“癞蛤蟆，癞蛤蟆，新房换旧房。”小姑娘一边哼着歌，一边用沙土堆起大大小小的房子，准备建一座美丽的沙堡。

无论在游乐场里，高山上，小河边，还是在你家周围，到处都有我们土壤的身影。





我们覆盖在大地的表面，是岩石圈、水圈、大气圈和生物圈紧密接触的过渡地带。

我们为植物提供了扎根并且生长的条件，让地表由岩石裸露变为草木丛生，万花竞放。



什么是土壤

土壤是地球陆地表面的一层疏松物质，由各种颗粒状矿物质、有机物质、水分、空气、微生物等组成，能生长植物。

新鲜的空气、炙热的太阳、盛夏的雨、严冬的雪、死去的动物，还有腐烂的树叶，都为我们的形成做出了贡献。



甚至，散发着臭味的
粪便也是我们的朋友。

有了粪便，我们才能
成为优质的土壤，才能更
好地帮助树木和谷物快快
长大。





A painting of a beach scene. In the foreground, two children are building a sandcastle on a sandy beach. The sandcastle has several towers, each topped with a small flag in different colors (blue, red, yellow, green). One child, wearing a red shirt and white shorts, is kneeling and working on the base. The other child, wearing a white shirt and blue shorts, is standing and placing a flag on one of the towers. A red bucket and a yellow bucket are on the sand nearby. In the background, the ocean waves are breaking onto the shore. A large, dark rock formation is visible on the left side of the image. The sky is blue with some white clouds.

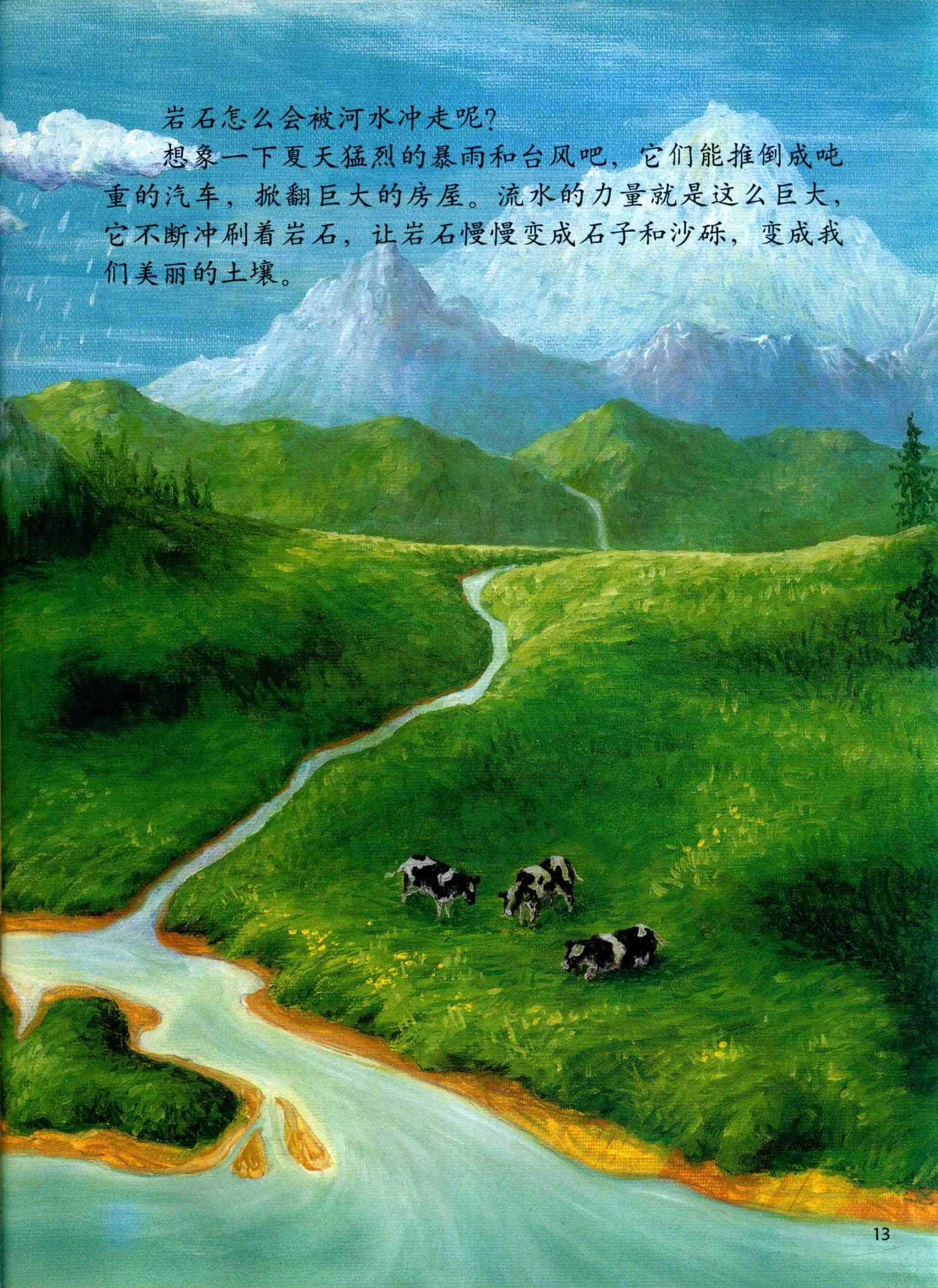
别看我们又轻又小，但我们是从
又大又重的岩石变来的。

岩石在风霜雨雪和水流的磨砺
下，逐渐变成我们现在这个样子。



岩石怎么会被河水冲走呢？

想象一下夏天猛烈的暴雨和台风吧，它们能推倒成吨重的汽车，掀翻巨大的房屋。流水的力量就是这么巨大，它不断冲刷着岩石，让岩石慢慢变成石子和沙砾，变成我们美丽的土壤。



The background is a textured oil painting of a cave. The ceiling is dark with numerous stalactites hanging down, illuminated from below. The walls are dark and textured. A bright, warm light source is visible in the distance, creating a strong contrast with the dark surroundings. The floor is dark and reflective.

有时候，地下水也会将岩石穿透。
地下水含有二氧化碳，如果石灰岩长期浸泡在里面，就会慢慢消融。
时间久了，地下就会出现空洞，人们把这样的地方称为溶洞。